

CERTIFICAT PRIVIND UN ACT AUTENTIC SAU O TRANZACȚIE JUDICIARĂ ⁽¹⁾ ÎN MATERIE CIVILĂ SAU COMERCIALĂ

Articolul 60 din Regulamentul (UE) nr. 1215/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială

1. INSTANȚA SAU AUTORITATEA COMPETENTĂ CARE ELIBEREAZĂ CERTIFICATUL

1.1. Denumirea

1.2. Adresa:

1.2.1. Strada și numărul/căsuță poștală

1.2.2. Localitatea și codul poștal

1.2.3. Statul membru

AT	BE	BG	CY	CZ	DK	DE	EE	EL	ES
FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT
NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK		

1.3. Telefon

1.4. Fax

1.5. E-mail (opțional)

2. ACTUL AUTENTIC

2.1. Autoritatea care a întocmit actul autentic (dacă diferă de autoritatea care emite certificatul)

2.1.1. Denumirea autorității

2.1.2. Adresă

2.2. Data (zz/ll/aaaa) întocmirii actului autentic de către autoritatea menționată la punctul 2.1;

2.3. Numărul de referință al actului autentic (dacă este cazul):

2.4. Data (zz/ll/aaaa) înregistrării actului autentic în statul membru de origine (se completează doar dacă data înregistrării determină efectele juridice ale actului și această dată diferă de data indicată la punctul 2.2):

2.4.1. Numărul de referință din registru (dacă este cazul):

3. TRANZACȚIE JUDICIARĂ

3.1. Instanța care a aprobat tranzacția judiciară sau în fața căreia s-a încheiat tranzacția judiciară (dacă diferă de instanța care emite certificatul)

3.1.1. Denumirea instanței:

3.1.2. Adresă:

3.2. Data (zz/ll/aaaa) tranzacției judiciare:

3.3. Numărul de referință al tranzacției judiciare:

4. PĂRȚILE LA ACTUL AUTENTIC/TRANZACȚIA JUDICIARĂ

4.1. Numele creditorului (creditorilor): (numele și prenumele/denumirea societății sau a organizației)⁽²⁾

4.1.1. Codul de identificare (dacă este cazul și dacă este disponibil):

4.1.2. Data (zz/ll/aaaa) și locul nașterii sau, pentru persoanele juridice, data și locul înmatriculării/constituirii/înregistrării (dacă este relevant și dacă este disponibil):

4.2. Numele debitorului (debitorilor):(numele și prenumele/denumirea societății sau a organizației)⁽³⁾

4.2.1. Codul de identificare (dacă este cazul și dacă este disponibil):

4.2.2. Data (zz/ll/aaaa) și locul nașterii sau, pentru persoanele juridice, data și locul înmatriculării/constituirii/înregistrării (dacă este relevant și dacă este disponibil):

4.3. Numele altor părți, dacă este cazul:(numele și prenumele/denumirea societății sau a organizației)⁽⁴⁾

4.3.1. Codul de identificare (dacă este cazul și dacă este disponibil):

4.3.2. Data (zz/ll/aaaa) și locul nașterii sau, pentru persoanele juridice, data și locul înmatriculării/constituirii/înregistrării (dacă este relevant și dacă este disponibil):

5. FORȚA EXECUTORIE ACTULUI AUTENTIC/TRANZACȚIEI JUDICIARE ÎN STATUL MEMBRU DE ORIGINE

5.1. Actul autentic/tranzacția judiciară este executoriu (executorie) în statul membru de origine

5.1.1. Da

5.2. Clauzele actului autentic/tranzacției judiciare și dobânda

5.2.1. Actul autentic/tranzacția judiciară care se referă la o creanță pecuniară

5.2.1.1. Scurtă descriere a obiectului cauzei:

5.2.1.2. Conform actului autentic/tranzacției judiciare

(numele și prenumele/denumirea societății sau a organizației)⁽⁵⁾

trebuie să efectueze o plată către:

(numele și prenumele/denumirea societății sau a organizației)

5.2.1.2.1. Dacă pentru aceeași creanță au fost declarate responsabile mai multe persoane, suma integrală poate fi colectată de la oricare dintre acestea:

5.2.1.2.1.1. Da

5.2.1.2.1.2. Nu

5.2.1.3. Moneda:

euro (EUR)

Kuna croată (HRK)

leu românesc (RON)

levă bulgărească (BGN)

forint maghiar (HUF)

Coroană suedeză (SEK)

coroană cehă (CZK)
Coroană daneză (DKK)

zlot polonez (PLN)
liră sterlină (GBP)

Altă monedă (vă rugăm să
specificați(codul ISO):

5.2.1.4. Cuantumul principalului:

5.2.1.4.1. Sumă plătitibilă într-o singură tranșă

5.2.1.4.2. Sumă plătitibilă în rate ⁽⁶⁾

Scadența (zz/ll/aaaa):	Suma

5.2.1.4.3. Sumă plătitibilă periodic

5.2.1.4.3.1. zilnic

5.2.1.4.3.2. săptămânal

5.2.1.4.3.3. altă frecvență (menționați frecvența)

5.2.1.4.3.4. De la data (zz/ll/aaaa) sau evenimentul:

5.2.1.4.3.5. Dacă este cazul, până la

(data (zz/ll/aaaa) sau evenimentul)

5.2.1.5. Dobânda, dacă este cazul

5.2.1.5.1. Dobânda:

5.2.1.5.1.1. Nemenționată în actul autentic/tranzacția judiciară

5.2.1.5.1.2. Da, menționată în actul autentic/tranzacția judiciară după cum urmează

5.2.1.5.1.2.1. Suma:

sau

5.2.1.5.1.2.2. Rata

%

5.2.1.5.1.2.3. Dobânda datorată de la

(data (zz/ll/aaaa) sau evenimentul)

până la

(data (zz/ll/aaaa) sau evenimentul)⁽⁷⁾

5.2.1.5.2.

Dobânda legală (dacă este cazul) care trebuie calculată în conformitate cu (specificați legislația relevantă):

5.2.1.5.2.1. Dobânda datorată de la

(data (zz/ll/aaaa) sau evenimentul)

până la

[data (zz/ll/aaaa) sau evenimentul] ⁽⁷⁾

5.2.1.5.3.

Capitalizarea dobânzii (dacă este cazul, precizați):

5.2.2. Act autentic/tranzacție judiciară care se referă la o obligație executorie nepecuniară

5.2.2.1. Scurtă descriere a obligației executorii:

5.2.2.2. Obligația menționată la punctul 5.2.2.1 este executorie împotriva următoarei (următoarelor) persoane ⁽⁸⁾

(numele și prenumele/denumirea societății sau a organizației)

Eliberat la:

la data de:

Ștampila și/sau semnătura instanței sau a autorității competente care eliberează certificatul:

⁽¹⁾ A se șterge mențiunea inutilă, după caz, în tot certificatul..

⁽²⁾ A se introduce informații privind toți creditorii, în cazul în care există mai mulți creditori..

⁽³⁾ A se introduce informații privind toți debitorii, în cazul în care există mai mulți debitori.

⁽⁴⁾ A se introduce informații privind celelalte părți (dacă este cazul).

⁽⁵⁾ Dacă s-a dispus ca mai multe persoane să efectueze o plată, a se introduce informații privind toate celelalte persoane.

⁽⁶⁾ A se introduce informații privind fiecare rată.

⁽⁷⁾ A se introduce informații privind toate perioadele, în cazul în care există mai multe perioade..

⁽⁸⁾ A se introduce informații privind toate persoanele, în cazul în care există mai multe persoane.